

## Thermal Monitoring Dongle Kit

### Kit del adaptador para monitoreo térmico

### Kit de dongle de surveillance thermique

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

#### Kit Contents

- ZigBee dongle—antenna with USB interface to receive signals from thermal sensors
- Cable 1—for connecting the ZigBee dongle to Android devices with a micro-USB connector
- Cable 2—for connecting the ZigBee dongle to Android devices with a micro-USB-C connector

#### Contenido del kit

- Adaptador ZigBee: antena con interfaz USB para recibir señales de sensores térmicos
- Cable 1: para conectar el adaptador ZigBee a dispositivos Android con un conector micro USB
- Cable 1: para conectar el adaptador ZigBee a dispositivos Android con un conector micro USB tipo C

#### Contenu du kit

- Dongle ZigBee-antenne avec interface USB pour recevoir les signaux des capteurs thermiques
- Câble 1-pour connecter le dongle ZigBee à des dispositifs Android à l'aide d'un connecteur micro-USB
- Câble 2-pour connecter le dongle ZigBee à des dispositifs Android à l'aide d'un connecteur micro-USB-C



## Safety Precautions

It is not necessary to open the enclosure to access the thermal monitoring data. The ZigBee signal will transmit through the enclosure walls.

## Precauciones de seguridad

No es necesario abrir el gabinete para acceder a los datos de monitoreo térmico. La señal ZigBee se transmitirá a través de las paredes del gabinete.

## Mesures de sécurité

Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le boîtier pour accéder aux données de surveillance thermique. Le signal ZigBee sera transmis à travers les parois du boîtier.

## **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Do not open the enclosure with the equipment energized without following safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- The thermal monitoring communication system operates even with the door closed and covers in place.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- No abra el gabinete con el equipo encendido sin seguir las prácticas seguras de trabajo eléctrico. Consulte NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011 o CSA Z462.
- El sistema de comunicación de monitoreo térmico funciona incluso con la puerta cerrada y las cubiertas en su lugar.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- N'ouvrez pas le boîtier avec l'équipement sous tension sans respecter les consignes de sécurité relatives aux travaux électriques. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011 ou CSA Z462.
- Le système de communication de surveillance thermique fonctionne même avec la porte fermée et les couvercles en place.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Operation

1. Connect the ZigBee dongle to the USB cable.
2. Connect the USB cable to the Android device.
3. Turn on the NFC function on the device.
4. Find the NFC label on the equipment and scan it.

## Funcionamiento

1. Conecte el adaptador ZigBee al cable USB.
2. Conecte el cable USB al dispositivo Android.
3. Encienda la función NFC en el dispositivo.
4. Busque la etiqueta NFC en el equipo y escanéela.

## Fonctionnement

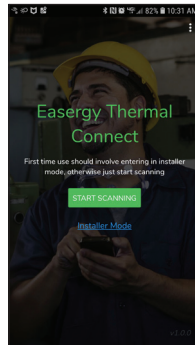
1. Connectez le dongle ZigBee au câble USB.
2. Connectez le câble USB au dispositif Android.
3. Activez la fonction NFC sur le dispositif.
4. Trouvez l'étiquette NFC sur l'équipement et scannez-la.



- The first time you scan the NFC label, you will be sent to the app store to download the **Easergy Thermal Connect** app.
- After the first time, scanning the NFC label will open the app.

- La primera vez que escanee la etiqueta NFC, se lo enviará a la tienda de aplicaciones para descargar la aplicación **Easergy Thermal Connect**.
- Después de la primera vez, al escanear la etiqueta NFC se abrirá la aplicación.

- La première fois que vous scannez l'étiquette NFC, vous serez renvoyé vers l'App Store pour télécharger l'application **Easergy Thermal Connect**.
- Après la première fois, le scannage de l'étiquette NFC ouvrira l'application.



5. Select “Start Scanning.”

- If this is the first time to scan a particular line-up, touch the + symbol in the lower right corner of the screen to add the line-up to your library.
- Once a line-up is in your library, touch the line-up name to scan it.

5. Seleccione “Iniciar escaneo”.

- Si es la primera vez que escanea una lista específica, toque el símbolo + en la esquina inferior derecha de la pantalla para agregar la lista a su biblioteca.
- Una vez que haya una lista en su biblioteca, toque el nombre de la lista para escanearla.

5. Sélectionnez « Lancer le scannage ».

- Si c'est la première fois que vous scannez une configuration donnée, appuyez sur le symbole + dans le coin inférieur droit de l'écran pour ajouter la configuration à votre bibliothèque.
- Une fois qu'une configuration se trouve dans votre bibliothèque, appuyez sur son nom pour la scanner.



**NOTE:** Thermal sensors require the system has at least 10 A of current in order to communicate. Sensors send thermal readings once per minute; until one minute has elapsed, the app will indicate “no data.”

**NOTA:** Los sensores térmicos requieren que el sistema tenga al menos 10 A de corriente para comunicarse. Los sensores envían lecturas térmicas una vez por minuto; hasta que haya transcurrido un minuto, la aplicación indicará “sin datos”.

**REMARQUE :** Les capteurs thermiques nécessitent que le système dispose d'un courant d'au moins 10 A pour pouvoir communiquer. Les capteurs envoient des relevés thermiques chaque minute; dans l'intervalle, l'application indiquera « absence de données ».

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

**Schneider Electric USA, Inc.**

800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:

**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**

Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

**Schneider Electric Canada, Inc.**

5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
www.schneider-electric.ca